

Li-shih yen-chiu (Historische Forschungen), Peking

歷史研究

Jahrgang 1957, Heft 3 (März)

LIU Tso-ch'üan: *The outstanding Features of the Tai-ping Revolution.* (p. 1 — 7).

劉佐泉：關於太平天國革命特點的形成問題

Kritische Auseinandersetzung mit dem Aufsatz von KUO I-sheng<sup>[1]</sup>; *Über die Bedeutung der neu emporgekommenen Schicht der Stadtbewohner bei der Taiping-Revolution* in *LSYC* 1956, 3, 1 — 25 (OE III, 1956, 245). Der Verfasser weist Kuo's Behauptung, daß Anfänge eines städtischen Bürgertums und Keime eines Proletariats bei der Taiping-Revolution eine entscheidende Rolle gespielt hätten, als völlig unbegründet und unhaltbar zurück.

WANG Erh: *Concerning "The Internal War of 1853—64"* (p. 8).

王二：關於咸豐十年庚申大亂記

Notiz über ein *Hsien-feng shih-nien keng-shen ta-luan chi* (Aufzeichnungen über die großen Unruhen im 10. Jahre Hsien-feng, 1860) betiteltes Manuskript, das die Erlebnisse des Verfassers namens Huang, aus Wu-ch'eng, Kreis Hsiu-ning<sup>[2]</sup>, Mittel-Anhui, während der Taiping-Revolution zwischen 1854 und 1864 schildert.

YUAN Chen: *Population of the Sung Dynasty.* (p. 9 — 46).

袁震：宋代戶口

Statistische Untersuchungen über die Bevölkerungszahlen zur Sung-Zeit, mit zahlreichen Tabellen. Ein Blatt mit Verbesserungen liegt *LSYC* 1957, Heft 7, bei. In einer Bemerkung ebda. p. 78 wird die dem Aufsatz auf p. 46 beigegebene Karte des Sung-Reiches wegen zahlreicher Ungenauigkeiten als ungültig erklärt. Zum Thema cf. W. Eichhorn: *Gesamtbevölkerungsziffern des Sung-Reiches*, OE IV, 1957, 52 — 69.

CHANG Lei: *On the Mongolian People's Revolution of 1921.* (p. 47 — 59).

張磊：略論蒙古一九二一年的革命運動

Darstellung und marxistisch theoretische Analyse der von Sowjet-Rußland inspirierten revolutionären Bewegung, die 1921 zur de facto Loslösung der Äußerer Mongolei von China führte. Der Verfasser scheint lediglich sekundäre chinesische Quellen sowie chinesische Übersetzungen aus dem Russischen und aus dem Mongolischen herangezogen zu haben.

[1] 郭毅生

[2] 黃 五城休甯

LU Yü-shan: *An Anecdote Related to the Activities of Tsai Chien*. (p. 60).

呂玉珊：與蔡( )浩動有關的一個傳說

Handelt vom Kampf gegen die Truppen der Ch'ing-Dynastie während der Taiping-Revolution i. J. 1853 unter Führung von Ts'ai Ch'ien und Cheng Kuo-sheng<sup>[3]</sup> von der Insel Pei Chi tao<sup>[4]</sup>, Fukien, aus.

CHANG Hsiu-min: *Early Printing in Korea*. (p. 61—78).

張秀民：朝鮮的古印刷

Studie über die koreanischen Holzplatten- und Typendrucke chinesischer Werke. Zum Druck mit beweglichen Lettern, seit dem 13. Jahrhundert, wurden Typen aus Holz, Kupfer, Blei und Eisen verwandt. Außer chinesischen und koreanischen Quellen sind japanische und westliche Arbeiten herangezogen.

*Summary of the Chronological Division of Modern Chinese History*.

(p. 79—93).

中國近代史分期問題的討論

Äußerungen fünf verschiedener Autoren über die Einteilung der chinesischen Geschichte vom Opium-Krieg bis zur 4.-Mai-Bewegung bzw. bis zur Machtergreifung durch die Kommunisten. Mit entsprechender Begründung werden folgende Vorschläge der Periodisierung gemacht:

1. CHANG K'ai-yüan<sup>[5]</sup>. Drei Perioden, 1840—1873; 1873—1905; 1905—1919.
2. SUN Cheng-jung<sup>[6]</sup>: Vier Perioden, 1840—1864; 1864—1901; 1901—1912; 1912—1919.
3. LI Jung-hua<sup>[7]</sup>. Drei Perioden bis 1949, 1840—1895; 1895—1919; 1919—1949.
4. CHAO Te-hsin<sup>[8]</sup>: Drei Perioden bis 1949 mit neun Unterabschnitten, 1840—1894 (1840—1864, 1864—1894); 1895—1919 (1895—1901, 1901—1912, 1912—1919); 1919—1949 (1919—1927, 1927—1937, 1937—1945, 1946—1949).
5. MAO Chien-yü<sup>[9]</sup> äußert nur einige allgemeine Gesichtspunkte und keinen spezifischen Vorschlag zur Periodisierung.

Für andere Theorien cf. OE I, 1954, 242; II, 1955, 131, 252 u. 258/9; III, 1956, 251/2, 256; IV, 1957, 119.

[3] 鄭國勝

[4] 北甌島

[5] 章開源

[6] 孫正容

[7] 李榮華

[8] 趙德馨

[9] 毛健子

HSI Tsai-jung: *The First Scientific Conference of Fukien Normal College*. (p. 94—98).

習在榕：福建師範學院第一次科學討論會關於歷史論文的討論

Bericht über eine Konferenz in der Hochschule für Lehrerbildung der Provinz Fukien vom 19.—25. November 1956. Besprochen wurden insbesondere der Beginn des Zeitalters der feudalen Gesellschaftsform in China und die Bauernaufstände unter Führung von Lin Chün<sup>[10]</sup> in Fukien zur Zeit der Taiping-Revolution.

Jahrgang 1957, Heft 4 (April)

WANG Shu-wu: *Concerning the Origin of the Pai People*. (p. 1—17).

王叔武：關於白族源問題

Studie über den Ursprung des besser unter dem Namen Min-chia<sup>[11]</sup> bekannten Volksstammes der Pai-tsu im Gebiete von Ta-li, Yünnan. Der Verfasser führt die Pai-tsu auf die Pai-jen<sup>[12]</sup> der Ch'in- und Han-Zeit und auf die Pai-man oder Pai-jen<sup>[13]</sup> der T'ang-Zeit und später zurück. Seit der Ming-Zeit wurden sie meist Min-chia genannt. Cf. WEN Yu: *Black and White Peoples in the Legends of the Kuang Yü T'u*, SS IX, 1, 1950, 66—67.

SUN Kuan-ch'i: *Concerning the Authenticity of Li Hsiu-cheng's Confessions*. (p. 18).

孫觀圻：關於李秀成自傳原稿的真偽問題

Kurze Notiz zum Beweise der Autentizität der Selbstbiographie des Taiping-Führers Li Hsiu-ch'eng, deren Echtheit angezweifelt worden war. Cf. den Beitrag zum gleichen Thema von CHIN Yü-fu in LSYC 1957, 1, 41—45 (OE IV, 1957, 120/1).

SHIH Hung-ta: *The Evolution of the Spinning and Weaving Implements during Sung, Yuan and Ming Dynasties*. (p. 19—42)

史宏達：試論宋元明三代棉紡織生產工具發展的歷史過程

Behandelt nach einer kurzen Einleitung über Zeit und Ort der Baumwolle in China die Geräte zur Baumwollverarbeitung während der Sung-, Yüan- und Ming-Zeit. Als Quellen dienen vornehmlich das *Nung-sang chi-yao* des Meng Ch'i<sup>[14]</sup> *Nung-cheng ch'üan-shu* des Hsü Kuang-ch'i<sup>[15]</sup>, *Nung-shu* des Wang Chen<sup>[16]</sup>, T'ao Tsung-i's *Cho-keng-lu*<sup>[17]</sup>, Ch'u Hua's *Mu-mien-lu*<sup>[18]</sup> und Sung Ying-hsing's *T'ien-kung k'ai-wu*<sup>[19]</sup>. Ferner sind die modernen chinesischen Arbeiten von FENG Chia-sheng und YEN Chung-p'ing<sup>[20]</sup>, jedoch nicht die japanischen von Nishijima Sadao<sup>[21]</sup> (TYGH 31, 1947, 262—288 und SZ 57, 1948, 193—214 u. 275—304) und Amano Motonosuke<sup>[22]</sup> TYGH 37, 1954/55, 1—45, 199—232, 330—360) herangezogen.

[10] 林俊

[11] 民家

[12] 爨人

[13] 白蠻白人

[14] 孟祺：農桑輯要

[15] 徐光啓：農政全書

[16] 王禎：農書

[17] 陶宗儀：輟耕錄

[18] 褚華：木棉錄

[19] 宋應星：天工開物

[20] 馮家昇，嚴中平

[21] 西嶋定生

[22] 天野元之助

Department of History, Peking University: *Review Shang Yueh: Outline of Chinese History*, (p. 43 — 77).

北京大學歷史系中國古代史教研室：中國歷史綱要討論會紀要

Kritische Bemerkungen zu dem 1954 von SHANG Yüeh<sup>[23]</sup> herausgegebenen *Grundriß der Geschichte Chinas*. Sie betreffen sowohl Tatsachen wie auch Quellen-Interpretation und Auffassung. Cf. OE III, 1956, 247 und IV, 1957, 121.

TS'AI Ch'i-hsien: *Lin Feng-hsiang, Military Leader of the Tai-ping-tien-kuo*. (p. 78).

蔡起賢：太平天國北征將領林風祥

Kurze Notiz über Lin Feng-hsiang, der 1853 den Vormarsch der Taiping-Armee nach Norden leitete, und über seinen Heimatort Chieh-yang hsien<sup>[24]</sup> in Kuangtung. Cf. *Eminent Chinese of the Ch'ing Period I*, 508/9.

WANG Yü-ch'üan: *The Yuan-tien, a Land Tenure*. (p. 79 — 87).

王毓銓：爰田贖田解

Betrifft eine im *Ch'un-ch'iu*, im *Tso-chuan* und in anderen Quellen erwähnte Grundbesitzerform der Staaten Chin und Ch'in der östlichen Chou-Zeit, aus der sich nach Ansicht des Verfassers möglicherweise die Institution des *ts'ai-t'ien*<sup>[25]</sup> der Chin-Zeit und der *kung-chieh-t'ien*<sup>[26]</sup> der T'ang-Zeit entwickelt hat. Nach dem am Ende angegebenen Datum ist der Aufsatz bereits im Herbst 1945 geschrieben.

T'ANG-Hung: *Discussions on the Historical Subjects at the Second Scientific Conference of Szechuan University*. (p. 88).

唐嘉弘：四川大學第一次科學討論會歷史系分會概況

Besprochen wurden Referate über das Feudalsystem der Westlichen Chou-Zeit und der Charakter der sozialen Struktur der Yin-Zeit, den Aufstand des Huang Ch'ao (Ende 9. Jahrh.), Entwicklung des Handelskapitals und kapitalistische Keime zur Ming-Zeit, Beginn und Wesen des Zweiten Weltkrieges.

YU Hsing-wu: *Comments on Chao Kuang-hsien's Notes on Mieh-Li*. (p. 89 — 92).

于省吾：讀趙光賢先生釋蔑歷

Bemerkungen zum Aufsatz von CHAO Kuang-hsien über den Ausdruck *mieh-li* in Bronze-Inschriften der Westlichen Chou-Zeit in LSYC 1956, 11, 81 — 87 (OE IV, 1957, 117).

[23] 尙鉞

[25] 菜田

[24] 揭陽

[26] 公廩田

SHEN Chia-chü: *The Institute of National Minorities held Conference on the Objects and Tasks Regarding Ethnology*. (p. 93 — 95).

沈家駒：中央民族學院舉行民族對象任務的報告討論會

Bericht von einer Tagung über die Definition des Begriffs Ethnologie und die Aufgaben der Ethnologie. Cf. auch LSYC 1956, 10, 93 — 99 (OE IV, 1957, 114).

Jahrgang 1957, Heft 5 (Mai)

LI Lung-mu: *Propagation of Marxism by Comrade Li Ta-chao in the May 4<sup>th</sup> Movement of 1919*. (p. 1 — 18).

李龍牧：李大釗同志和五四時期馬克思主義思想的宣傳

Untersuchung über die Entwicklung von Li Ta-chao's marxistischen Ideen bis zum September 1919. Der Verfasser versucht insbesondere herauszuarbeiten und zu zeigen, wie Li Ta-chao in kritischer Auseinandersetzung mit Ch'en Tu-hsiu, Hu Shih, Lo Chia-lun und anderen geistigen Führern der 4.-Mai-Bewegung allmählich den „richtigen“ Weg zum Marxismus fand. Cf. auch LSYC 1957, 1, 98 (OE IV, 1957, 123) und B. Schwartz: *Chinese Communism and the Rise of Mao*, Cambridge, Mass. 1952.

CHI Hsien-lin: *On the National Uprising of 1857—1859 in India: Its Causes, Nature and Effects*. (p. 19—34).

季義林：試論一八五七—一八五九年大印度起義的起因性質和影響

Betrifft den indischen Aufstand gegen die englische Herrschaft 1857—1859, mit einem kurzen Abschnitt über die Rückwirkung des Aufstandes auf China und über Äußerungen dazu von einigen Beamten der chinesischen Regierung jener Zeit.

TING Tse-liang: *The Feudal Elements in the Great Uprising of 1857 in India and the Character of the Uprising*. (p. 35 — 54).

丁則良：關於一八五七年印度大起義中的封建勢力和這次起義的性質問題

Kritische Auseinandersetzung über einige den indischen Aufstand betreffende Punkte in den Büchern des englischen Kommunisten R. Palmer Dutt: *India Today and India Today and Tomorrow*.

HSU Chung-shu: *West Chou Dynasty under Feudalism and the Social Character of the Yin Dynasty*. (p. 55 — 78).

徐中舒：論西周是封建制社會，兼論殷代社會性質

Ergänzungen zu dem 1955 vom Verfasser in der *Ssu-ch'uan ta-hsüeh hsüeh-pao* No. 2 veröffentlichten Aufsatz über die Landordnung zur Chou-Zeit und deren sozialen Charakter<sup>[27]</sup><sup>1</sup>. Im Gegensatz zu den von einigen chinesischen Historikern auf Grund sowjetrussischer Arbeiten vorgebracht-

<sup>1</sup> Auch enthalten in *Chung-kuo-ti nu-li-chih yü teng-chüen-chih ten-ch'i wen-t'i lun-wen hsüan-chi*.

[27] 試論周代田制及其社會性質

ten Theorien einer allgemein-asiatischen Gesellschaftsstruktur des Altertums, die auch China bis zur Han-Zeit einschließt, sieht der Verfasser eine besondere Entwicklung in China, die nicht mit der in anderen asiatischen Ländern übereinstimmt. Er zeigt den besonderen Charakter der Sklaverei-Gesellschaft der Yin-Zeit und führt seine These vom feudalen Charakter der Westlichen Chou-Zeit weiter aus. Unter den zahlreichen Beiträgen zur Periodisierung der alten chinesischen Geschichte zeichnet sich der vorliegende an sachlichem Gehalt mit nur einem Mindestmaß theoretischer Erörterungen aus.

WANG Yü-che: *Some Problems on Social Character of the West Chou Dynasty*. (p. 79 — 101).

王玉哲：有關西周社會性質的幾個問題

Die Untersuchung kommt zum Ergebnis, daß die Westliche Chou-Zeit den Beginn der feudalen Gesellschaft darstellt.

Jahrgang 1957, Heft 6 (Juni)

HOU Wai-lu: *Fang I-chih, China's Great Encyclopaedist Philosopher* (First Instalment). (p. 1 — 21).

侯外廬：方以智，中國的百科全書派大哲學家上篇

Geistesgeschichtliche Studie über Fang I-chih (1611 — 1671), Sohn von Fang K'ung-chao, des Verfassers des *Ch'üan-pien lüeh-chi* (1591—1655)<sup>[28]</sup>. In LSYC 1957, 8, 82 ist eine kurze Verbesserung zu einem Abschnitt des Aufsatzes nachgetragen. Zu Fang I-chih cf. *Eminent Chinese of the Ch'ing Period I*, 232/3.

WANG Chu-an: *The Canton Hong-merchants and Chü Ta-chün's Canton Ballad*. (p. 22).

注籽庵：十三行與屈大均廣州竹枝詞

Kurze Bemerkung zum Aufsatz von P'ENG Tse-i über den Ursprung der 13 „Hong-Kaufleute“ in Kanton, LSYC 1957, 1, 1 — 24 (OE IV, 1957, 120).

WU Yü-chin: *Survivals of the German Mark in the Law and Sovereignty of Western Europe during the Early Middle Ages*. (p. 23 — 41).

吳子厘：從中世紀前期西( )的法律和君權說到日耳曼馬克公社的殘存  
Beitrag zur Geschichte des europäischen Mittelalters.

CHU Tzu-shuang: *War Devastation in the Chronicle of Shuang-lin chen*. (p. 42).

朱子爽：雙林鎮志中的兵巷記

Bibliographische Notiz über den Inhalt der im *Shuang-lin-chen chih* (Chekiang, Wu-hsing) von 1917 enthaltenen Aufzeichnungen, *Ping-hsien chi*, von Ts'ai Jung-sheng<sup>[29]</sup>, worin über die Ereignisse in jenem Gebiet während der Besetzung durch die Taiping, 1861—1863, berichtet ist.

[28] 方孔炤：全邊略記

[29] 蔡蓉升

JAN Chao-te: *On the Nature of Shang Yang's Reforms*. (p. 43 — 63).

冉昭德：試論商鞅變法的性質

An Hand einer Untersuchung über die Reformen des Shang Yang sucht der Verfasser nachzuweisen, daß diese für eine Sklaverei-Gesellschaft bestimmt waren, und daher die Ch'in-Zeit noch eine Sklaverei-Gesellschaft gehabt haben müsse. Der Verfasser wendet sich besonders gegen die von YANG K'uan in seinem Buche *Die Reformen des Shang Yang*<sup>[30]</sup> geäußerte gegenteilige Auffassung. Cf. auch OE IV, 1957, 111.

HUANG Lie: *The Nature of Han Dynasty Society as Shown by Han Wooden Tablets*. (p. 65 — 78).

黃烈：釋漢簡中有關漢代社會性質諸例

Untersuchung der Texte von 23 in Chü-yen und Tun-huang gefundenen, von LAO Kan<sup>[31]</sup> veröffentlichten beschrifteten Holz-Täfelchen aus den Jahren 102—2 v. Chr. hinsichtlich ihrer Angaben über die soziale Struktur der Westlichen Han-Zeit. Der Verfasser kommt zu dem Ergebnis, daß dieses Material keinen Anlaß gebe, für jene Zeit eine Sklaverei-Gesellschaftsstruktur anzunehmen, sondern daß man sie nur als feudalistisch bezeichnen könne.

CHOU Ta-fu: *Correction of Chavannes' Interpretation of the Chinese Stone Inscriptions unearthed in India*. (p. 79 — 82).

周達甫：改正法國漢學家少畹對印度出土漢文碑的誤釋

Einige Verbesserungen zu den von Chavannes in *Annales du Musée Guimet, Revue de l'Histoire des Religions* 34, 1896, 1 — 58 entzifferten und übersetzten, in Bodh-Gayâ, Indien, gefundenen chinesischen Inschriften aus dem 10. und 11. Jahrhundert. Einige abfällige Bemerkungen über die Unfähigkeit abendländischer Orientalisten beschließen den Aufsatz. Zum Thema cf. auch Schlegel in TP VII, 1896, 562 — 580.

CHANG Chih-lien: *The International Historical Society. — Courses of Sinology in French Colleges, 1956—1957*. (p. 83 — 85).

張礪聯：介紹國際歷史科學委員會。一九五六／一九五七年法國高等學院所開的漢學課程覽

Kurze Berichte über die Organisation der International Historical Society und über die sinologischen Vorlesungen in Paris am Institut des Hautes Études Chinoises, an der École des langues orientales vivantes, am Collège de France und an der École Pratique des Hautes Études.

CH'I Ssu-ho u. CHANG Chih-lien: *New Books published in Foreign Countries*. (p. 86 — 92).

齊思和，張芝聯：外國新書介紹

Besprechungen von E. A. Kosminsky: *Studies in the Agrarian History of England in the Thirteenth Century* (Englische Übersetzung aus dem Russischen) und von Christopher Hill: *Economic Problems of the Church*.

[30] 楊寬：商鞅變法

[31] 勞幹：居延漢簡考釋

LI HAN: *The Research and Teaching Programmes of the History Department of Wuhan University in 1956.* (p. 90 — 92).

李涵：武漢大學歷史系一九五六年的教學與科學研究工作

Bericht über die historische Forschung an der Wu-han-Universität, zu der unter anderen als ältester Historiker der erblindete Li Chien-nung<sup>[32]</sup> gehört, dessen Werk über die neuere Geschichte Chinas kürzlich in englischer Übersetzung erschien unter dem Titel *The Political History of China, 1840—1928* (Princeton, USA, 1956).

CH'EN Hsüeh-pai: *The Position of Ethnology in the Science of History.* (p. 93 — 96).

陳雪白：民族學在歷史科學中的地位

Bericht über eine Tagung im Chung-yang min-tsu hsüeh-yüan über „Die Stellung der Ethnologie in der Geschichtswissenschaft“. An der Diskussion beteiligten sich insbesondere Wen Yu, Wang Ching-ju, Fu Lo-huan und Chang Hsi-t'ung.

Jahrgang 1957, Heft 7 (Juli)

HOU Wai-lu: *Fang I-chih, China's Great Encyclopaedist Philosopher* (Second Instalment). (p. 1 — 23).

侯外廬：方以智．中國的百科全書派大哲學家下篇

Fortsetzung und Schluß der in LSYC 1957, 6, 1 — 21 (s. oben) begonnenen geistesgeschichtlichen Studie über Fang I-chih (1611 — 1671).

K'UNG Hsien-i: *Concerning Li Wen-cheng's Uprising, 1813 — 14.* (p. 26).

孔憲易：關於李文成起義的幾個問題．就正於范，尙，李三位先生

Kurze kritische Bemerkungen zu den Angaben in einigen der neuesten chinesischen Geschichtswerke über den Aufstand der Sekte *T'ien-li hui*<sup>[33]</sup> i. J. 1813 in Honan unter Führung von Li Wen-ch'eng und Lin Ch'ing<sup>[34]</sup>.

CH'EN Ch'ien-chün: *Tzu-chih t'ung-chien by Ssu-ma Kuang and Associates.* (p. 27 — 40).

陳千鈞：論資治通鑒

Eine Würdigung der Bedeutung des *Tzu-chih t'ung-chien* im Anschluß an die 1956 in Peking veröffentlichte, interpungierte Textausgabe, mit einigen kritischen Bemerkungen zu zwei das *Tzu-chih t'ung-chien* betreffenden Aufsätzen von NIEH Ch'ung-ch'i und WANG Ch'ung-wu<sup>[35]</sup>, veröffentlicht in *Hsin chien-she*<sup>[36]</sup> 1956 No. 7 und in *Jen-min jih-pao* vom 13. 8. 1956. Der Verfasser sucht zu zeigen, daß die traditionelle Bezeichnung von Ssu-ma Kuang und Ssu-ma Ch'ien als den beiden bedeutendsten chinesischen Historikern voll gerechtfertigt ist. Cf. O. Franke: *Das Tse Tsch'i t'ung-kien und das T'ung Kien Kang-mu, ihr Wesen, ihr Verhältnis zueinander und ihr Quellenwert.* Sitz. Ber. d. Preuss. Ak. d. Wiss., Berlin 1930.

[32] 李劍農

[33] 天理會

[34] 林清

[35] 聶崇岐，王崇武

[36] 新建設



HU Chu-sheng: *Fundamental Weakness in the Concept that the Han-Dynasty was a Slave Society*. (p. 41 — 58).

胡殊生：漢代奴隸制說的根本缺陷在那裡？

Kritische Auseinandersetzung mit WANG Ssu-chih<sup>[37]</sup>, der in zwei Aufsätzen nachzuweisen suchte, daß zur Han-Zeit noch eine Sklaverei-Gesellschaft bestanden habe. Cf. LSYC 1955, 1, 19—46 und 1956, 9, 43—64 (OE II, 1955, 132 u. IV, 1957, 111). Der Verfasser wirft Wang insbesondere eine unzulängliche Auswertung der chinesischen Quellen vor. Nach des Verfassers Ansicht ist die Gesellschaft der Han-Zeit feudalistisch. Wang Ssu-chih's Beweisführung war auch schon vorher von anderen Arbeiten in LSYC kritisiert worden. Cf. OE III, 1956, 255 und IV, 1957, 116.

HU Hou-hsüan: *On Kuei-tien, the System of Cultivation in the Yin Dynasty*. (p. 59 — 70).

胡厚宣：說貴田

Studie über die in Orakelinschriften und anderen Texten erwähnte *kuei-tien* Methode der Feldbestellung.

CHANG Yin-t'ung: *Reassessment of Bernier's Travels*. (p. 71 — 77).

張蔭桐：伯尼爾遊記的再評價

Zur Bewertung von *Bernier's Travels*, die die Hauptquelle für Karl Marx's Studien über die Länder Asiens bildeten.

LIU Yeh: *Concerning The New Era and the Hunan University of Self-study*. (p. 79 — 81).

劉堃：關於新時代和湖南自修大學

Betrifft die 1921 von Mao Tse-tung in Changsha begründete Hu-nan tzu-hsiu ta-hsüeh und die von dieser Hochschule herausgegebene Zeitschrift *Hsin-shih-tai*.

P'AN Jun-han: *Reasessment of Ivan IV by Historians in U.S.S.R.* (p. 82—85).

潘潤涵：蘇聯史學界重新評價伊萬四世的討論

Betrifft die russischen Diskussionen über die Bedeutung des Zaren Iwan IV., des Schrecklichen.

CHI Ssu-ho u. YUAN Chüeh: *New Books Published in Foreign Countries*. (p. 86 — 90).

齊思和，袁覺：外國新書介紹

Besprechungen von C. S. and C. S. Orwin: *The Open Fields* (2nd ed.) und von K. Yu. Slyozkin: *Ispano-Amerikanskaya Voina Goda 1898* (Der Spanisch-Amerikanische Krieg von 1898).

HSUEH Chi: *Activities of the Shanghai Branch of China Historical Association*. (p. 91 — 94).

學稷：中國史學會上海分會動態彙報

Betrifft Organisation und Arbeiten der 1950 gegründeten Zweigstelle der Chinesischen Historischen Gesellschaft in Shanghai.

[37] 王思治

CHAN Shang-yu: *The Second Scientific Conference held by the History Department, University of Amoy*. (p. 95 — 98).

粘向友：廈門大學歷史系第二次科學討論會

Bei der Tagung wurden unter anderem Referate gehalten von HAN Kuo-p'an über die Geschichte der Toba, von HAN Chen-hua über chinesisch-indischen Seeverkehr im 2. und 1. Jahrhundert v. Chr., von FU I-ling über das Agrarwesen der späten Ming und der frühen Ch'ing-Zeit in Chiang-nan und in Südost-China, und von CH'EN Shih-ch'i über die Salzgewinnung und die damit befaßten Familien (tsao-hu) [38] zur Ming-Zeit.

Jahrgang 1957, Heft 8

CHIA Shu-ts'un: *The Nature of the Taiping Revolution*. (p. 1 — 18).

賈熟村：太平天國革命的性質問題

Zurückweisung der von KUO I-sheng [1] in LSYC 1956, 3, 1 — 25, (OE III, 1956, 245) aufgestellten These, daß Anfänge eines städtischen Bürgertums und Keime eines Proletariats bei der Taiping-Revolution eine entscheidende Rolle gespielt hätten. Cf. oben S. 1.

YUAN Ting-chung: *The Nature of the Taiping Revolution* (p. 19 — 33).

袁定中：關於太平天國革命的性質問題

Kritische Auseinandersetzung mit der Arbeit *Über den Charakter der Taiping-Revolution* (Lüeh-lun T'ai-p'ing T'ien-kuo ko-ming-ti hsing-chih) in *Chiao-hsüeh yü yen-chiu* [39], Februar 1957, von KUO I-sheng, in der jener ähnliche Thesen aufgestellt hatte wie in dem erwähnten Aufsatz in LSYC.

WU Wei-hsin: *Comments on the Modern Period in The Outline of Chinese History by Chien Po-tsan and Associates*. (p. 34).

吳微心：評中國歷史概要內近代的中國部分

Korrektur einiger kleiner Irrtümer in dem das 19. Jahrhundert nach dem Opiumkrieg betreffenden Teil der *Grundzüge der Geschichte Chinas* von CHIEN Po-tsan, SHAO Hsün-cheng und HU Hua. Cf. auch OE III, 1956, 258.

SHAO Ting-hsüan: *The Struggle between American and Japanese Imperialists during their Armed Intervention in Russian Far East, 1917 — 1922*. (p. 35 — 61).

邵鼎勛：美日帝國主義在武裝干涉蘇維埃遠東時期的矛盾和鬥爭

Betrifft die amerikanische und japanische Politik gegenüber Rußland von 1917 — 1922, insbesondere die Intervention in Sibirien 1918 — 1920 bzw. 1922. Der Verfasser benutzt chinesische und englisch-amerikanische Quellen sowie japanische in chinesischer oder englischer Übersetzung. Vgl. dazu die eingehende, auch ausgiebig russische Quellen verwertende Studie von John Albert White: *The Siberian Intervention*, Princeton University Press 1950.

[38] 灶戶

[39] 教學與研究

CHANG Hui-ch'uan: *Scattered Pages of the Rules of Civil Service Examination in the Taiping Period.* (p. 62).

張惠泉：欽定士階條例逸文

Kurze Notiz über das *Ch'in-ting shih-chieh t'iao-li*, Regulationen für das Prüfungswesen der Taiping, vom Jahre 1861.

T'UNG Shu-yeh: *On the Continuity of the Clan System under Feudalism.* (p. 63 — 74).

童書業：論宗法制與封建制的關係

Kritische Auseinandersetzung mit HUANG Tzu-t'ung, der in seinem Aufsatz „Sind das Clan-System und das Stufen-System eine Besonderheit des Feudalsystems?“<sup>[40]</sup> die These aufgestellt hatte, daß ein Clan-System zu einer Sklaverei-Gesellschaft gehöre und daher auch die späte Chou-Zeit noch der Periode der Sklavereigesellschaft zuzurechnen sei. Nach Ansicht des Verfassers steht aber das Clan-System in einiger Beziehung zur feudalen Gesellschaftsstruktur.

TSENG Yung: *Comments on "A Few Questions Regarding the Social Character of the Western Chou Dynasty".* (p. 75 — 81).

曾庸：讀有關西周社會性質的幾個問題後的意見

Kritische Auseinandersetzung mit dem Aufsatz von WANG Yü-che in *LSYC 1957*, 5, 79 — 101 (s. oben S. 6). Im Gegensatz zu Wang ist der Verfasser der Ansicht, daß die soziale Struktur der Westlichen Chou-Zeit im wesentlichen mit der der Yin-Zeit übereinstimme, und daß daher auch die Westliche Chou-Zeit noch der Periode der Sklaverei-Gesellschaft zuzurechnen sei.

JIH Chih: *The Crux in Fixing the Periods of Chinese Ancient History.* (p. 83 — 94).

日知：中國古代史分期問題的關鍵何在？

Vorwiegend theoretische Erörterungen über die Sklaverei-Gesellschaft im allgemeinen und in China im besonderen.

CH'EN Yü-lung: *Historical Studies in the Peoples' Republic of Vietnam.* (p. 95 — 97)

陳玉龍：邁進中的越南民主共和國的歷史科學

CHANG Chih-lien: *French Historians Classify Documents in the French Foreign Ministry Relating to China and Sino-French Relations (1735—1910).* (p. 98).

張芝聯：法國史學家整理法國外交部所藏有關中國和中法關係的檔案

[40] 宗法制度與等級制度是不是封建制度的特徵？

CH' I Ssu-ho u. CHANG Chih-lien: *New Books Published in Foreign Countries* (p. 99 — 102).

齊思和, 張芝聯: 外國新書介紹

Besprechungen: *English Historical Documents*, allgemein, sowie des zwölften Bandes Teil I, für die Zeit von 1833 — 1874, im besonderen.

SUNG Hsi-min: *Discussions in Shantung University on the Periodization of Chinese Ancient History*. (p. 103 — 106).

宋錫民: 山東大學歷史系中國古史分期問題的討論

Der Debatte lag ein Referat von T'UNG Shu-yeh über die verschiedenen Richtungen in der Diskussion über die Probleme der Periodisierung der alten chinesischen Geschichte" zugrunde.

Wolfgang Franke, z. Zt. Cambridge, Mass.